

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 22. októbra 2013

o prechodných ustanoveniach na uplatňovanie povinných minimálnych rezerv Európskou centrálnou bankou po zavedení eura v Lotyšsku

(ECB/2013/41)

(2014/4/EÚ)

VÝKONNÁ RADA EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

keďže:

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 19.1 a článok 46.2 prvé zarážku,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2531/98 z 23. novembra 1998, ktoré sa týka uplatnenia minimálnych rezerv Európskou centrálnou bankou ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Európskej centrálnej banky (ES) č. 1745/2003 z 12. septembra 2003 o povinných minimálnych rezervách (ECB/2003/9) ⁽²⁾,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2532/98 z 23. novembra 1998 týkajúce sa právomocí Európskej centrálnej banky ukladať sankcie ⁽³⁾,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou ⁽⁴⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 1 a článok 6 ods. 4,

so zreteľom na nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1071/2013 z 24. septembra 2013 o bilancii sektora peňažných finančných inštitúcií (ECB/2013/33) ⁽⁵⁾,

- (1) V dôsledku prijatia eura v Lotyšsku 1. januára 2014 sa od tohto dátumu bude na úverové inštitúcie a pobočky úverových inštitúcií, ktoré sa nachádzajú v Lotyšsku, uplatňovať požiadavka na povinné minimálne rezervy.
- (2) Integrácia týchto subjektov do systému povinných minimálnych rezerv Eurosystemu si vyžaduje prijatie prechodných ustanovení, aby táto integrácia prebehla hladko bez toho, aby došlo k neprimeranému zaťaženiu úverových inštitúcií v členských štátoch, ktorých menou je euro, vrátane Lotyšska.
- (3) Z článku 5 štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky vyplýva, že ECB za pomoci národných centrálnych bánk zhromažďuje od príslušných vnútroštátnych orgánov alebo priamo od hospodárskych subjektov potrebné štatistické informácie, aby okrem iného zabezpečila včasnú prípravu v oblasti štatistiky s ohľadom na prijatie eura členským štátom,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia majú pojmy „inštitúcia“, „požiadavka na povinné minimálne rezervy“, „udržiavacie obdobie“ a „základňa pre výpočet povinných minimálnych rezerv“ rovnaký význam ako v nariadení (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9).

Článok 2

Prechodné ustanovenia pre inštitúcie, ktoré sa nachádzajú v Lotyšsku

1. Odchylné od článku 7 nariadenia (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9) plynú prechodné udržiavacie obdobie pre inštitúcie, ktoré sa nachádzajú v Lotyšsku, od 1. januára 2014 do 14. januára 2014.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 250, 2.10.2003, s. 10.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 4.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 297, 7.11.2013, s. 1.

2. Základňa pre výpočet povinných minimálnych rezerv každej inštitúcie, ktorá sa nachádza v Lotyšsku, sa pre prechodné udržiavacie obdobie vymedzuje vo vzťahu k prvkom jej súvahy k 31. októbru 2013. Inštitúcie, ktoré sa nachádzajú v Lotyšsku, vykazujú Latvias Banka svoju základňu pre výpočet povinných minimálnych rezerv v súlade s rámcom vykazovania ECB na účely menovej a bankovej štatistiky ustanoveným v nariadení (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33). Inštitúcie, ktoré sa nachádzajú v Lotyšsku a na ktoré sa vzťahuje výnimka podľa článku 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33), vypočítajú základňu pre výpočet povinných minimálnych rezerv pre prechodné udržiavacie obdobie na základe svojich súvah k 30. septembru 2013.

3. Vo vzťahu k prechodnému udržiavaciemu obdobiu vypočítava povinné minimálne rezervy inštitúcie nachádzajúcej sa v Lotyšsku buď takáto inštitúcia, alebo Latvias Banka. Strana, ktorá vypočíta povinné minimálne rezervy, predloží svoje výpočty druhej strane tak, aby táto mala dostatočný čas na ich overenie a predloženie revízií. Obe strany potvrdia vypočítané povinné minimálne rezervy vrátane akýchkoľvek revízií najneskôr 10. decembra 2013. Ak do 10. decembra 2013 oboznámená strana nepotvrdí výšku povinných minimálnych rezerv, považuje sa to za jej uznanie vypočítanej výšky na prechodné udržiavacie obdobie.

4. Ustanovenia článku 3 ods. 2 až 4 sa vzťahujú *mutatis mutandis* na inštitúcie, ktoré sa nachádzajú v Lotyšsku, takže tieto inštitúcie môžu pre počiatočné udržiavacie obdobia od svojej základne pre výpočet povinných minimálnych rezerv odpočítať všetky záväzky voči inštitúciám v Lotyšsku, aj keď v čase výpočtu povinných minimálnych rezerv nebudú tieto inštitúcie v zozname inštitúcií, ktoré podliehajú požiadavkám na povinné minimálne rezervy uverejnenom podľa článku 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9).

Článok 3

Prechodné ustanovenia pre inštitúcie nachádzajúce sa v ostatných členských štátoch, ktorých menou je euro

1. Existencia prechodného udržiavacieho obdobia inštitúcií, ktoré sa nachádzajú v Lotyšsku, nemá vplyv na udržiavacie obdobie uplatňované na inštitúcie nachádzajúce sa v ostatných členských štátoch, ktorých menou je euro, podľa článku 7 nariadenia (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9).

2. Inštitúcie nachádzajúce sa v ostatných členských štátoch, ktorých menou je euro, sa môžu rozhodnúť si zo svojej základne pre výpočet povinných minimálnych rezerv za udržiavacie obdobia od 11. decembra 2013 do 14. januára 2014 a od 15. januára 2014 do 11. februára 2014 odpočítať akékoľvek svoje záväzky voči inštitúciám, ktoré sa nachádzajú v Lotyšsku, a to aj napriek tomu, že v čase, keď sa povinné minimálne rezervy vypočítavajú, nebudú ešte tieto inštitúcie v zozname inštitúcií podliehajúcich požiadavkám na povinné minimálne rezervy uverejnenom podľa článku 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9).

3. Inštitúcie nachádzajúce sa v ostatných členských štátoch, ktorých menou je euro a ktoré si želajú odpočítať svoje záväzky voči inštitúciám nachádzajúcim sa v Lotyšsku, si za udržiavacie obdobia od 11. decembra 2013 do 14. januára 2014 a od 15. januára 2014 do 11. februára 2014 vypočítajú svoje povinné minimálne rezervy na základe svojej súvahy k 31. októbru 2013 pre prvé z uvedených období a k 30. novembru 2013 pre druhé z uvedených období a vykazujú štatistické informácie v súlade s časťou 1 prílohy III k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33), zobrazujúc inštitúcie, ktoré sa nachádzajú v Lotyšsku, ako už podliehajúce systému povinných minimálnych rezerv ECB.

Uvedené sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté povinnosti inštitúcií vykazovať štatistické informácie za dotknuté obdobia v súlade s tabuľkou 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33), zobrazujúc ešte inštitúcie, ktoré sa nachádzajú v Lotyšsku, ako banky v „zahraničí“.

Tabuľky sa vykazujú v lehotách a v súlade s postupmi, ktoré sú ustanovené v nariadení (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).

4. Pre udržiavacie obdobia začínajúce v decembri 2013, januári 2014 a februári 2014 si inštitúcie nachádzajúce sa v ostatných členských štátoch, ktoré prijali euro a na ktoré sa vzťahuje výnimka podľa článku 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) a ktoré si želajú odpočítať svoje záväzky voči inštitúciám nachádzajúcim sa v Lotyšsku, vypočítajú svoje povinné minimálne rezervy na základe súvahy k 30. septembru 2013 a vykazujú tabuľku v súlade s časťou 1 v prílohe III k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33), zobrazujúc inštitúcie, ktoré sa nachádzajú v Lotyšsku, ako už podliehajúce systému povinných minimálnych rezerv ECB.

Uvedené sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté povinnosti inštitúcií vykazovať štatistické informácie za dotknuté obdobia v súlade s tabuľkou 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33), zobrazujúc ešte inštitúcie, ktoré sa nachádzajú v Lotyšsku, ako banky v „zahraničí“.

Štatistické informácie sa vykazujú v lehotách a v súlade s postupmi, ktoré sú ustanovené v nariadení (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

1. Toto rozhodnutie je určené Latvias Banka, inštitúciám nachádzajúcim sa v Lotyšsku, a inštitúciám nachádzajúcim sa v ostatných členských štátoch, ktorých menou je euro.

2. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. novembra 2013.

3. Pokiaľ nie je v tomto rozhodnutí ustanovené inak, uplatňujú sa ustanovenia nariadení (ES) č. 1745/2003 (ECB/2003/9) a (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).

Vo Frankfurt nad Mohanom 22. októbra 2013

Prezident ECB

Mario DRAGHI
